

<p>MILITARY SERVICE ACT, 1916</p> <p>Every man to whom the Act applies will on Thursday, March 2nd be deemed to have enlisted for the period of the War unless he is excepted or exempt.</p> <p>Any man who has adequate grounds for applying to a Local Tribunal for a CERTIFICATE OF EXEMPTION UNDER THIS ACT Must do so BEFORE THURSDAY, MARCH 2</p> <p>Why wait for the Act to apply to you? Come now and join of your own free will. You can at once put your claim before a Local Tribunal for exemption from being called up for Military Service if you wish.</p> <p>ATTEST NOW</p>	<p>LOI DU SERVICE MILITAIRE, 1916</p> <p>Tout homme visé par la <i>Loi</i> devra, le jeudi 2 mars, s'être enrôlé pour la durée de la guerre, à moins qu'il n'en ait été excepté ou exempté. Tout homme qui a des motifs valables pour en faire la demande doit se présenter devant un tribunal local pour obtenir un CERTIFICAT D'EXEMPTION SELON LES TERMES DE LA PRÉSENTE LOI et doit agir AVANT LE JEUDI 2 MARS.</p> <p>Pourquoi tarder si la <i>Loi</i> s'applique à vous ? Venez, dès maintenant, vous enrôler de votre propre chef. Vous pouvez, si vous le désirez, soumettre immédiatement votre demande d'exemption du service militaire à un tribunal local.</p> <p>PRÊTEZ SERMENT MAINTENANT.</p>